

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 27 (1939)

Heft: 543

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Association Suisse
pour le
Suffrage Féminin**

Une séance du Comité Central.

Ordre du jour très-nourri que celui du Comité Central, lors de sa dernière séance, tenue à Berne le 18 mars. En effet, cette séance de mars est toujours celle où se décident la date et le programme de l'Assemblée générale de l'Association, et il va bien de soi qu'en l'an de grâce 1939, aucune Assemblée générale d'aucune Association ne peut se tenir ailleurs qu'à Zurich! On tout aux moins aux environs, mais en tout cas à proximité de l'Exposition nationale. C'est d'ailleurs le plan qu'a adopté le Comité de convoquer les délégués des Sections, tant pour la partie administrative que pour les conférences publiques, d'abord dans une petite ville voisine de Zurich, Baden ou Brugg, puis ensuite dans ce Pavillon de la femme, dont notre journal a déjà souvent entretenu ses lectrices, ayant une visite générale de l'Exposition et un repas en commun. Les dates de cette manifestation ont été fixées aux 20 et 21 mai — alors que de leur côté, les *Frauenzentralen* songeaient précisément à ce même 20 mai pour leur réunion annuelle à Zurich! L'abondance des réunions des innombrables Sociétés qui compte notre pays rend décidément difficile la coordination et la concertation des rencontres!

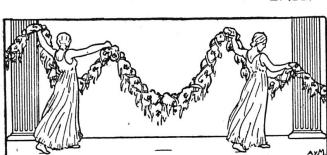
Une des questions importantes à l'ordre du jour de cette Assemblée sera ce Service féminin de secours — que l'on confond souvent dans le public avec le Service civil des jeunes filles préconisé par Mme Neuenschwander — et dont les suffragistes, moins encore que d'autres femmes, ne peuvent se désintéresser. Car, à côté de l'activité de la Croix-Rouge ou des Samaritains, des tâches nombreuses d'ordre civil sont prévues en cas de catastrophe, et tout en haissant devoir s'en préoccuper, notre Association réalise parfaitement le devoir qui nous incombe à toutes.

Le Comité Central s'est beaucoup intéressé au rapport que lui a présenté sa présidente sur l'organisation de ce Pavillon de la femme, et notamment aux plans élaborés pour la huitième paroî de celui-ci, qui sera consacrée au rôle de la femme dans la vie publique. Comme ce rôle est fort réduit en Suisse, il restera beaucoup de place sur cette paroî pour d'ingénieuses et amusantes démonstrations dont nous préférions laisser la surprise à nos lecteurs quand ils visiteront l'Exposition!

Le Comité Central s'est aussi occupé du Congrès de Copenhague de l'Alliance Internationale, dont nous avons publié récemment le programme, et auquel il semble bien que la Suisse sera représentée par une forte délégation. Nous en donnerons la liste, quand elle sera définitivement arrêtée. C'est aussi l'Association suisse pour le Suffrage qui a pris l'initiative de grouper un petit Comité de juristes pour préparer le mémoire concernant notre pays sur le statut de la femme, tel que l'a demandé le Comité d'experts de la S. d. N.

Enfin, l'on s'est longuement encore occupé de questions administratives intérieures, des comptes de l'an écoulé, du budget de l'an à venir, de l'activité des Sections, du travail des Commissions, de la presse féministe, du prochain Cours de Vancances qui aura vraisemblablement lieu en Suisse romande, etc., etc. Et, dans les brefs intervalles de cette séance de travail intense, cela a été comme toujours l'échange de vues, les discussions d'idées, les contacts personnels, doublément précieux entre femmes qui travaillent ensemble depuis longtemps, parce qu'au fil des années elles se rendent compte, chaque fois avec plus de force, combien est précieux le lien qui les unit.

E. GO.



A travers les Sociétés

Union Mondiale de la Femme.

« Où en sommes-nous ? » Pour répondre à cette question, l'Union Mondiale avait convoqué ses membres de Genève à une réunion intime, le lundi 20 mars, à la Sale Centrale, à une heure où tous les cœurs étaient serrés par l'angoisse. Mme Thelin-Flourny, qui présidait la séance, exprima en termes sobres et élevés cette angoisse et rappela la part de responsabilité individuelle de chacun à l'égard de la paix. Elle dit ce que l'Union Mondiale doit à la persévérance de Mme Marg. Nobs, secrétaire générale, qui a su, au cours des deux dernières années, vaincre toutes les difficultés, afin de maintenir et d'affirmer l'activité de l'Union. Puis Mme Boissévin fit entendre la voix de Mme d'Arcis, fondatrice du mouvement, en lisant deux pages choisies dans ses écrits.

A son tour, Mme Nobs rappela les étapes principales qui ont marqué la vie de l'Union Mondiale et évoqua ses activités multiples: voyages de propagande, conférences, meetings; éditions de la Suisse allemande et de la Suisse romande du journal *La Jeunesse et la Paix du Monde* imprimé dans une dizaine de langues pour le 18 mai et dont l'an dernier, 76.000 exemplaires furent distribués dans les écoles de la Suisse; manifestations diverses chez les écoliers pour le « Jour de la Bonne Volonté »; organisation de la « Journée de la Femme » dans le cadre de la Semaine de la Paix, à Genève; questions d'éducations, correspondance inter-scolaire, expositions, camps de vacances; sans parler de toutes les collaborations établies à Genève, avec d'autres organisations internationales; étude de problèmes liés, de façon

Alliance Nationale de Sociétés féminines suisses

Hérisau et Teufen, mars 1939.

Chères collègues et confédérées,

Vous attendez sans doute depuis longtemps que nous vous donnions des instructions plus précises au sujet du Service féminin de secours en cas de danger, et sur la façon dont nous groupierons les femmes à cet effet. Des entretiens sur ce sujet ont eu lieu entre les autorités et les représentantes des Associations féminines; cependant, rien n'est encore fixé, et au point où nous sommes nous ne pouvons vous donner que quelques brèves instructions.

Ce qui nous est demandé en tout premier lieu à nous femmes, c'est la volonté d'être préparées et entraînées pour le service des Samaritains ou les soins aux malades.

Quoique nous soyons déjà adressées à la fin de janvier aux « Centrales » féminines et aux Associations cantonales de femmes, et quoiqu'elles aient reçu entre temps des instructions, nous voudrions cependant vous demander encore une fois, de façon très pressante, que, partout où cela n'a pas déjà été fait, vous vous mettiez en rapport avec les sections de la Croix-Rouge et des Samaritaines, afin d'organiser des cours pour les femmes et les jeunes filles, et de veiller qu'à la fin de ceux-ci elles s'inscrivent à l'Association des Samaritaines ou aux Sections de la Croix-Rouge et se mettent à leur service. Ainsi elles seront préparées lorsque, en temps de catastrophe, d'épidémie ou de danger de guerre, on aura besoin d'un grand nombre d'infirmières expérimentées.

Chaque section de la Croix-Rouge et des Samaritaines sait exactement ce qui nous sera demandé à nous autres femmes. Si vous n'obtenez pas auprès de ces Sections les renseignements dont vous avez besoin, adressez-vous directement au Secrétariat de la Croix-Rouge (Taubenstrasse 8, Berne) ou au Secrétariat de l'Association suisse des Samaritaines (Martin Distelstrasse 27, Olten).

Sans vouloir le moins du monde créer une psychose de guerre, il est recommandé, cependant, au peuple suisse, de faire provision de denrées alimentaires pouvant se conserver. Une petite brochure indiquant les quantités, ainsi que la façon de conserver ces provisions sera prochainement publiée par la Confédération et adressée à cha-

plus ou moins directe à celui de la paix (armements, questions économiques, etc.).

Mais ce qui fut toujours la note dominante de l'Union Mondiale à travers toutes ses phases, c'est l'éducation morale et spirituelle dont elle n'a cessé de souligner l'importance dans l'œuvre de la paix. Regardant en face le danger de l'heure, Mme Nobs affirma la nécessité de poursuivre cette éducation morale sans laquelle toutes les réformes sont illusoires. Ces réformes ne s'accomplissent pas toutes seules, elles sont toujours l'aboutissement d'un travail de la conscience, d'efforts courageux et persévérateurs, de coûteux sacrifices; plus que toute autre, la cause de la paix résulte et dépend de ces efforts et ces sacrifices. L'Union Mondiale a suscité, aux cours des réunions, de véritables vocations, est vrai qu'en sous la pression des événements, certaines appariées ont disparu, mais d'autres sont venues renforcer son action. Dernièrement, des comités soigneusement choisis ont été formés en Hollande, grâce aux efforts infatigables de la Vice-Présidente, la comtesse de Heerdt-Quarles, à Berne, et à Zurich. D'autres sont en voie de formation. C'est donc sur une note encourageante que Mme Nobs termina son exposé.

M. BUTTS.

La Ligue des Femmes suisses contre l'alcoolisme...

prie le public sympathique à son œuvre de favoriser de sa présence la vente qu'elle organise pour le Jeudi 27 avril, dans les locaux des Amis de l'Instruction (Genève).



Carnet de la Quinzaine

Samedi 1^{er} avril:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Etienne-Dumont, 20 h.: Thé mensuel. *Poissons d'avril*.

Dimanche 2^{er} avril:

LAUSANNE: Union des Travailleurs sociaux, 19 h. 25 à 19 h. 30: *Les cinq minutes de la solidarité*, causerie par Radio sur des œuvres sociales romandes: Collecte du 14 avril.

que ménage. Nous vous prions de porter toute votre attention sur ces instructions et de bien vouloir à l'occasion en parler dans les cercles féminins.

Dans les cas où les conditions financières ne permettront pas les achats supplémentaires, c'est l'Etat qui fera le nécessaire. Il n'y a pas de raison de s'opposer à ces mesures: il ne s'agit pas d'accaparement lorsque, en temps de paix alors que la vente des marchandises se fait librement, on constitue des petites réserves; cela fait marcher le commerce et ne représente aucunement une perte, puisqu'en effet, ces provisions doivent être employées au fur et à mesure des besoins et renouvelées ensuite.

La meilleure prévoyance en vue des temps difficiles consiste à entreprendre soi-même des précautions. Cultivons nos jardins, achetons les produits de notre agriculture afin de stimuler l'utilisation plus intensive de notre sol.

Le Service de Secours en cas de mobilisation forcée est basé sur la loi pour la prolongation du service militaire du 22 décembre 1938. A l'expiration du délai référendaire de trois mois, soit le 31 mars, l'Etat-Major déclarera en vigueur le règlement prévu au sujet du Service de Secours qui intéresse aussi bien les mobilisés que les engagés volontaires. La mise en vigueur de ce règlement sera remise aux cantons, qui rédigeront des appels, recevront les engagements et feront les contrôles nécessaires. Nous aimerions donc recommander à toutes les Associations cantonales de femmes de se mettre en rapport avec le Département militaire de leur canton, afin d'obtenir, que dans les Commissions chargées d'organiser ce service, les femmes soient représentées. Etant donné que les engagés volontaires seront pour la plupart des femmes, il est absolument indispensable que les organisations féminines s'occupent de ces questions, donnent aux femmes des instructions, les encourageant à s'engager en leur fournissant des explications selon leurs aptitudes et les possibilités d'emploi.

Certaines villes, telles que Berne et Bâle se sont déjà occupées de cette organisation. Le Département militaire, le Commandant de place, les Associations de la Croix-Rouge et les groupements féminins ont collaboré pour établir un programme des principaux postes à remplir et ont commencé l'instruction des volontaires. Ces viles pourront communiquer des renseignements intéressants, quoique les conditions varient dans les cantons, notamment par leur situation géographique.

Nous considérons sérieusement ces questions,

reconnaisant l'urgence que comporte la situation, mais en gardant cependant une attitude de calme réflexion, et en agissant avec prudence, car nous ne voulons négliger aucune de nos possibilités actuelles, sachant que ce qui nous est avant tout demandé, en tant que femmes, c'est de travailler au rapprochement humain, parmi nos proches d'abord, mais aussi dans des cercles plus vastes. C'est pourquoi, cette année aussi, nous n'oublierons pas de fêter le 18 mai, jour international de la paix; car il est plus nécessaire que jamais que nous entretenions l'esprit pacifique et le sentiment de la justice, et que nous nous rappelions que ce n'est pas assurer la paix que trembler de peur de la perdre, mais qu'elle ne sera maintenue que par un travail positif de construction pour lequel chacun doit être prêt à faire un sacrifice personnel. Le 18 mai coïncide cette année avec le jour de l'Ascension. Ce serait très beau si les services religieux mettaient en valeur ce sentiment. Nous prions les Associations féminines de s'en occuper. Cette année également, nous recommandons la distribution aux enfants de tout âge de la très belle brochure: *La jeunesse et la paix du monde* et ceci selon les possibilités de chacune. Les demandes doivent être adressées aussitôt que possible à Mme Laura Wohlnich, Bühlér.

Nous vous rappelons aussi la collecte du 1^{er} août de cette année qui, par l'entremise des organisations féminines, est destinée à aider les mères convalescentes et nous vous prions à cet effet de nous accorder votre concours pour la propagande et la vente. Veuillez vous mettre en rapport avec votre Comité local de la fête nationale.

Notre Commission d'Education a rédigé les vœux qui vous ont été soumis lors de notre Assemblée générale pour l'organisation de l'éducation nationale des jeunes filles. Vous trouverez ici ce message ainsi qu'une liste de personnes qui se mettent à disposition pour faire des conférences sur ce sujet.

Nous vous rappelons aussi que notre Assemblée générale annuelle aura lieu le samedi 30 septembre à Winterthour et qu'elle siégera le samedi seulement afin que le dimanche soit réservé à une visite collective de l'Exposition Nationale. Les propositions concernant l'ordre du jour prévu ou tout autre sujet, doivent nous être envoyés avant le 1^{er} juin.

Avec nos salutations amicales.

Pour le Comité:

Clara NEB, présidente.

Alice RECHSTEINER, secrétaire.

Pour la publicité dans le MOUVEMENT, s'adresse à Mme Lépine, 2, avenue Soret, Genève.

ÉCOLE D'ÉTUDES SOCIALES, GENÈVE

Subventionnée par la Confédération

SEMESTRE D'ÉTÉ : 17 AVRIL - 4 JUILLET 1939

Culture féminine générale

Formation professionnelle d'assistantes sociales (protection de l'enfance, etc.) de directrices d'établissements hospitaliers, secrétaires d'institutions sociales, bibliothécaires, laborantines.

Des auditrices sont admises à tous les cours.
Progr. (50 et.) et renseignements: Route Malagnou, 3

Cours ménagers

pour élèves externes et internes, Cuisine fine et pâtisserie, coupe et confection, lingerie et raccommodage, repasage et économie domestique.

Formation de gouvernantes de maison. Diplômes fin d'études.

Chambres confortables, eau courante dans villa avec grand jardin.

Nouveau trimestre du 17 avril au 4 juillet.

FOYER DE L'ÉCOLE D'ÉTUDES SOCIALES

GENÈVE. - 3, Avenue de Champel - Tél. 5 11 93

Une belle chevelure

On visage frais et reposé

grâce aux **PRODUITS PASCHE** les plus anciens et les plus appréciés.

Produits capillaires - Produits de beauté

Donnez donc la préférence aux produits capillaires et de beauté, ainsi qu'aux traitements de l'

INSTITUT PASCHE-VEVEY

TÉLÉPHONE 5 13 47

Les échantillons Cold cream, crème de jour, crème citron, contre 40 cts. en timbres-poste.

L'**INSTITUT PASCHE** forme en tout temps des élèves. Demandez nos nouvelles conditions. Nous cherchons voyageuses à la commission présentement bien, et ayant déjà visité clientèle particulière.

Impr. P. RICHTER, rue Alf.-Vincent, 10

Explications gratuites de Mme V. Renaud

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant vos commandes aux maisons qui l'utilisent pour leur publicité